

владеть и распоряжаться этими ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением;

8. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибский банк развития, принять или активизировать меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни Британских Виргинских островов и в этой связи с признательностью отмечает вклад, который продолжает вносить в развитие территории Программа развития Организации Объединенных Наций;

9. *с удовлетворением отмечает* принятие Британских Виргинских островов в качестве ассоциированного члена в Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна и ее вспомогательный орган, Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна, а также в другие различные международные и региональные организации и призывает управляющую державу содействовать и далее участию Британских Виргинских островов в этих организациях;

10. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время следует держать в поле зрения;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

*87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года*

39/35. Вопрос о Каймановых островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Каймановых островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁸,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Каймановых островов, включая, в частности, свою резолюцию 38/45 от 7 декабря 1983 года,

¹⁸ Там же, главы IV, V и XXII.

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы, касающееся территории¹³, в котором он указал, что его правительство будет в полной мере учитывать пожелания народа Каймановых островов при определении будущего политического статуса территории,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

отмечая, что, хотя в течение рассматриваемого периода в основных секторах экономики Каймановых островов, особенно в области туризма, международных финансов и недвижимого имущества, по-прежнему наблюдался некоторый рост, в них обнаружались признаки влияния мирового экономического спада,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и выражая свое удовлетворение готовностью управляющей державы принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Каймановым островам¹⁹;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Каймановых островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Каймановым островам;

4. *с признательностью отмечает* участие Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы в работе Специального комитета в отношении Каймановых островов, что позволяет ему проводить

¹⁹ Там же, глава XXII.

более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации в целях полного осуществления Декларации;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава несет ответственность за создание на Каймановых островах таких условий, которые позволят народу территории свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также со всеми другими соответствующими резолюциями Ассамблеи;

6. *вновь подтверждает*, что, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, в конечном итоге право определить свой будущий политический статус принадлежит самому народу Каймановых островов, и вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с возможностями, имеющимися у него при осуществлении его права на самоопределение;

7. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за экономическое и социальное развитие территории и настоятельно призывает ее, в сотрудничестве с правительством территории, в максимально возможной степени оказывать постоянное содействие в разработке программ диверсификации экономики, что будет служить интересам народа территории;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу, в сотрудничестве с правительством территории, обеспечить неотъемлемое право народа территории на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, обеспечивающих его право владеть и распоряжаться этими ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем, и в этой связи продолжать свои усилия, с тем чтобы убедить правительство Соединенных Штатов Америки ослабить свой запрет на импорт изделий из черепашьих панцирей с Каймановых островов;

9. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибский банк развития, по-прежнему принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни Каймановых островов, и в этой связи с признательностью отмечает вклад, который продолжает вносить в развитие территории Программа развития Организации Объединенных Наций;

10. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время следует держать в поле зрения;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующую

сессии, включая возможное направление выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

*87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года*

39/36. Вопрос о Монтсеррате

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Монтсеррате,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²⁰,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Монтсеррата, включая, в частности, свою резолюцию 38/46 от 7 декабря 1983 года,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы, касающееся территории¹³, в котором он указал, что его правительство будет учитывать пожелания народа Монтсеррата при определении будущего политического статуса территории,

принимая во внимание заявление правительства Монтсеррата о том, что независимость является неизбежной и желательной и что правительство будет действовать в этом направлении²¹,

подтверждая ответственность управляющей державы за экономическое и социальное развитие территории,

с обеспокоенностью отмечая, что в рассматриваемый период общий спад в мировой экономике затронул также Монтсеррат, особенно такие его жизненно важные секторы, как туризм, строительство, сельское хозяйство и обрабатывающую промышленность,

приветствуя создание правительством Монтсеррата Учебного центра по подготовке государственных служащих и отмечая, что в 1984 году намечено завершить обзор организационных и кадровых потребностей государственной службы,

приветствуя вклад, который вносят в развитие территории Программа развития Организации Объединенных Наций, а также действующие в Монтсеррате специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, и отмечая, в частности, планируемое Программой увеличение помощи в период 1982—1986 годов,

²⁰ Там же, главы IV и XXIII.

²¹ См. A/АС.109/769, пункт 9.